



Молокоотсос

RU Инструкция по эксплуатации

To find your local representative please consult www.ameda.com/distributors
or contact internationalsales@ameda.com

Благодарим вас за то, что выбрали продукцию Ameda!

Мы рады, что вы начали грудное вскармливание ребенка, и готовы помочь вам достичь поставленных целей. Молокоотсос Ameda и система для сбора молока HygieneKit® помогут вам безопасно и эффективно сцеживать и собирать грудное молоко.

Комплект для сбора молока Ameda HygieneKit — это закрытая система с диафрагмой, которая отделяет насос и трубки от тех частей насоса, которые соприкасаются с грудным молоком, так что трубки остаются сухими. Эта диафрагма предотвращает попадание молока в трубки.

Более подробная информация о грудном вскармливании, молокоотсосах и продукции компании Ameda содержится на веб-сайте www.ameda.com. На веб-сайте www.ameda.com доступен список дистрибьюторов за пределами Соединенных Штатов Америки, у которых можно получить дополнительную информацию о продукции или направить отзыв.

Условные обозначения



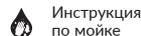
Внимание!



Осторожно!



Важно!



Инструкция по мойке



Да



Нет



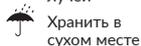
Следуйте инструкциям по применению



Хрупкое



Защищать от попадания прямых солнечных лучей



Хранить в сухом месте



Ограничение температуры при транспортировке / хранении



Ограничение влажности при транспортировке / хранении



Ограничение температуры при работе



Ограничение влажности при работе



Ограничение давления при работе



Истечение срока



Производитель

CE 0197

Данное устройство соответствует применимым Европейским нормам безопасности и прошло проверку органом технической экспертизы

SN Серийный номер

REF Номер по каталогу

UoM Единица измерения

 Класс II / двойная изоляция

 Рабочая часть типа BF

IP22 Классификация защиты от проникновения твердых частиц / воды

 Утилизация электрического и электронного оборудования

EC REP

Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
2. НАЗНАЧЕНИЕ	6
3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	7
4. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	7
5. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	8
5.1 Перед первым использованием: очистка HygieniKit.....	8
5.2 Сборка системы для сбора молока HygieniKit.....	9
6. ОСМОТР ПЕРЕД СЦЕЖИВАНИЕМ	11
7. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11
7.1 Подключение к источнику питания.....	11
7.2 Кнопки управления.....	12
7.3 Значки на ЖК-экране и режимы.....	13
7.4 Начало сцеживания.....	14
7.5 Выбор насадки.....	16
7.6 Инструкции по хранению грудного молока.....	16
8. ОЧИСТКА HYGIENIKIT	17
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	18
9.1 Проверка клапана молокоотсоса.....	18
9.2 Хранение и транспортировка.....	18
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
11. ГАРАНТИЯ	21
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	22
12.1 Технические характеристики.....	22
12.2 Электромагнитная совместимость.....	23
12.3 Утилизация изделия	26
13. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЯ	27
14. ТРАНСПОРТИРОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РАЗНЫХ СТРАНАХ.....	27
15. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ AMEDA.....	28

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать следующие основные меры безопасности.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ

ОПАСНО! Для снижения риска поражения электрическим током:

- Всегда выключайте устройство из сети питания сразу после использования.
- **НЕ** используйте устройство во время принятия ванны, душа или плавания.
- **НЕ** кладите и не храните устройство в месте, откуда оно может упасть в ванну, душ, раковину или бассейн.
- **НЕ** кладите и не бросайте устройство в воду или другую жидкость.
- **НЕ** прикасайтесь к устройству, упавшему в воду. Немедленно отключите его от сети питания.

Значок «**ВНИМАНИЕ!**» указывает на важные правила безопасности. Их несоблюдение может привести к повреждению молокоотсоса. Предупредительные значки со следующими словами обозначают:

	ВНИМАНИЕ! Может привести к серьезной травме или смерти.
	ОСТОРОЖНО! Может привести к незначительным травмам.
	ВАЖНО! Может привести к повреждению устройства.

 **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения возгорания, поражения электрическим током, получения серьезных ожогов или травм:

- **НИКОГДА** не оставляйте включенный в сеть питания молокоотсос без присмотра.
- Будьте внимательны при использовании изделия в присутствии детей или лиц с ограниченными возможностями.
- Используйте устройство **ТОЛЬКО** по назначению, как описано в данной инструкции.
- **НЕ** используйте комплектующие, не рекомендованные производителем.
- Перед использованием всегда проверяйте адаптер питания на предмет повреждений или оголенных проводов. При обнаружении повреждения и (или) оголенных проводов не используйте адаптер питания и позвоните в службу поддержки для родителей ParentCare компании Ameda по номеру 1-866-992-6332.

- **НИКОГДА** не используйте электроприбор, если поврежден шнур питания или сетевая вилка, он работает неправильно, он упал, повредился или подвергся воздействию воды.
- Не кладите шнур питания рядом с нагреваемыми поверхностями.
- **НЕ** устанавливайте батареи с несоблюдением полярности, не заряжайте, не подвергайте воздействию огня и не используйте разные виды батарей одновременно. Это может вызвать взрыв или утечку и привести к травмам. Меняйте все батареи одновременно.
- **НИКОГДА** не используйте молокоотсос во время сна или если чувствуете сонливость.
- **НИКОГДА** не вставляйте и не бросайте какие-либо предметы в отверстие или трубки.

Условия окружающей среды, влияющие на использование

- **НЕ** используйте вне помещения, подключаясь с помощью дополнительного электрического шнура.
- **НЕ** используйте молокоотсос в местах подачи кислорода или распыления аэрозолей.



ВНИМАНИЕ! Во избежание опасности для здоровья и снижения риска травм:

Данное устройство является предметом личной гигиены и может использоваться только индивидуально. Данное устройство не следует использовать нескольким людям, а также продавать или передавать. Сцеживание не предотвращает передачу ребенку веществ или инфекций, содержащихся в грудном молоке.

Примечание. Не используйте устройство, если оно повреждено. Используйте устройство только по назначению, как описано в данной инструкции.

- **НЕ** используйте молокоотсос во время вождения.
- Сцеживание может вызывать родовую деятельность, использование во время беременности разрешается **ТОЛЬКО** по разрешению специалиста по грудному вскармливанию или врача.
- Перед первым использованием и после каждого применения промывайте все детали (насадку, диафрагму, клапан и бутылку), контактирующие с грудью и грудным молоком.
- **НЕ** используйте иные комплектующие, кроме рекомендованных производителем.
- **НЕ** вносите изменения в детали или электрические компоненты в корпусе молокоотсоса.
- Перед каждым использованием осматривайте все детали молокоотсоса. Проверяйте их на предмет трещин, сколов, разрывов или износа. **НЕ** пользуйтесь им и немедленно позвоните в службу поддержки для родителей ParentCare компании Ameda по номеру **1-866-992-6332**.
- **НЕ** продолжайте сцеживание после двух последовательных отказов устройства.
- **НЕ** разогревайте и не размораживайте замороженное грудное молоко в СВЧ-печи или в кипятке. СВЧ-волны могут нагревать жидкости неравномерно. Нагревание в СВЧ-печи и кипятке может привести к ожогам.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ: храните трубки и шнуры в недоступном для детей месте.

ОПАСНОСТЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ: устройство содержит мелкие детали; не храните его в месте, доступном для детей младше 3 лет.



ОСТОРОЖНО! Может привести к причинению незначительного вреда здоровью

- Если в корпусе молокоотсоса установлены батареи, перед использованием адаптера питания следует их извлечь.
- **НЕ** обматывайте шнур вокруг корпуса адаптера.
- Используйте **ТОЛЬКО** сетевой адаптер переменного тока, рекомендованный для молокоотсоса Ameda Mya Joy.
- **НЕ** обрезайте трубку и не меняйте комплектацию молокоотсоса.
- Проверьте, соответствует ли напряжение адаптера питания источнику питания.
- До включения устройства в сеть электропитания следует сначала подключить сетевой адаптер переменного тока к молокоотсосу.
- Если необходимо протереть внешнюю часть корпуса молокоотсоса влажной тканью, сначала отключите сетевой адаптер переменного тока от источника питания и извлеките батареи.
- Берегите устройство от попадания пыли, ворсинок и прямых солнечных лучей. Эти факторы могут повредить молокоотсос, нарушив скорость и интенсивность работы.
- **НЕ** пытайтесь снять насадку молокоотсоса с груди во время сцеживания. Отключите молокоотсос, а затем пальцем нарушите вакуум между грудью и насадкой устройства и снимите насадку с груди.
- Во время использования **ВСЕГДА** ставьте молокоотсос на плоскую горизонтальную поверхность.
- **НЕ** меняйте батареи и не открывайте крышку аккумуляторного отсека во время работы устройства.
- Перед длительным хранением устройства извлеките из него аккумуляторы.



ВАЖНО! Может вызвать повреждение оборудования.

- **НИКОГДА** не опускайте электроприбор в воду или стерилизатор. Это может привести к неустранимому повреждению молокоотсоса.
- **НЕ** используйте антибактериальные или абразивные средства для очистки молокоотсоса или его деталей.
- После замораживания пластиковые бутылки и комплектующие молокоотсоса могут стать хрупкими и разбиться при падении.
- **НЕ** переполняйте бутылки. Заменяйте бутылки до переполнения.
- Бутылки и комплектующие молокоотсоса могут повредиться в случае неправильной эксплуатации, например в результате падения, чрезмерного усилия при закручивании крышки или опрокидывания.
- Всегда проверяйте бутылки или комплектующие молокоотсоса перед использованием. Не следует использовать грудное молоко, сцеженное в поврежденные бутылки или с помощью поврежденных комплектующих молокоотсоса.



СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

2. НАЗНАЧЕНИЕ

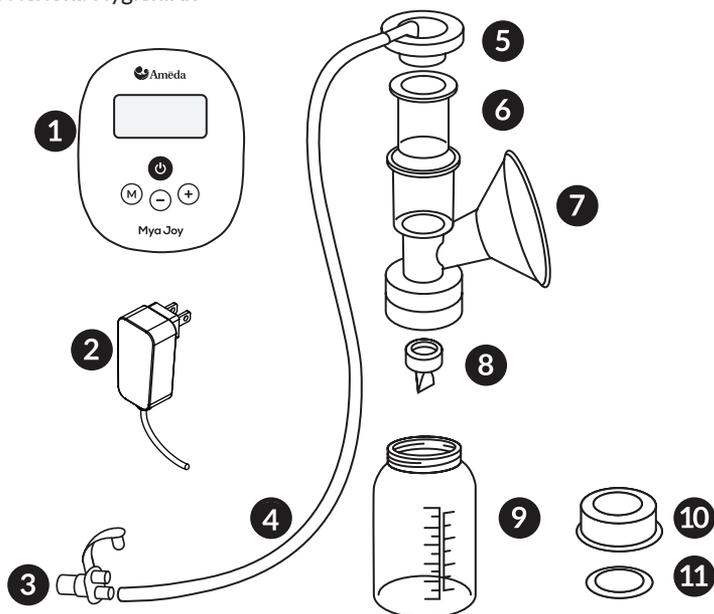
Молокоотсос Ameda Mya Joy предназначен для сцеживания и сбора грудного молока кормящей матери для кормления ребенка.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Противопоказания к использованию устройства отсутствуют.

4. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Ameda Mya Joy и система сбора молока HygieniKit



Содержание

1. Блок насоса Ameda Joy

2. Сетевой адаптер

Система сбора молока Ameda HygieniKit

3. Адаптер для трубок

4. Трубка

5. Крышка с адаптером

6. Диафрагма

7. Насадка (25,0 мм)

8. Силиконовый клапан

9. Бутылка

10. Колпачок для бутылки со стопорным кольцом

11. Блокировочный диск для бутылки

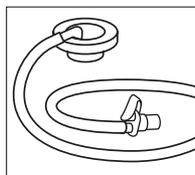
Детали устройства могут отличаться.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

5.1 Перед первым использованием: очистка HygieneKit

Если лечащий врач не даст других рекомендаций, перед первым использованием подготовьте устройство, как описано ниже.

1. **СНИМИТЕ** крышку с адаптером с насадки.
2. **ОТЛОЖИТЕ** крышку с адаптером, трубки и адаптер для трубок — их разбирать не понадобится. Эти 3 детали **НЕ** нужно мыть перед первым использованием или после каждого использования — молоко с ними не соприкасается.



НЕ мойте крышку с адаптером, трубки и адаптер для трубок.

Разберите оставшиеся детали, диафрагму, насадку, клапан и бутылки для хранения молока, включая стопорное кольцо и блокировочный диск, так как они могут соприкасаться с грудным молоком во время сцеживания.



ВСЕГДА тщательно мойте руки с мылом и водой.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ кипячением



ВАЖНО! Отложите трубки, крышку с адаптером и адаптер для трубок. Эти детали **НЕ** нужно мыть. **НЕ** допускайте, чтобы детали во время кипячения касались дна емкости, это может повредить их.



ВНИМАНИЕ! **НЕ** оставляйте детали без присмотра во время кипячения. Во избежание ожогов аккуратно извлекайте детали из кипящей воды. Кипящая вода и пар от нее могут вызывать серьезные ожоги кожи, поэтому будьте аккуратны при кипячении деталей в воде и их извлечении.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ в микроволновой печи: выполняйте инструкции производителя пакетов для паровой обработки.



ВАЖНО! Отложите трубки, крышку с адаптером и адаптер для трубок. Эти детали **НЕ** нужно мыть.

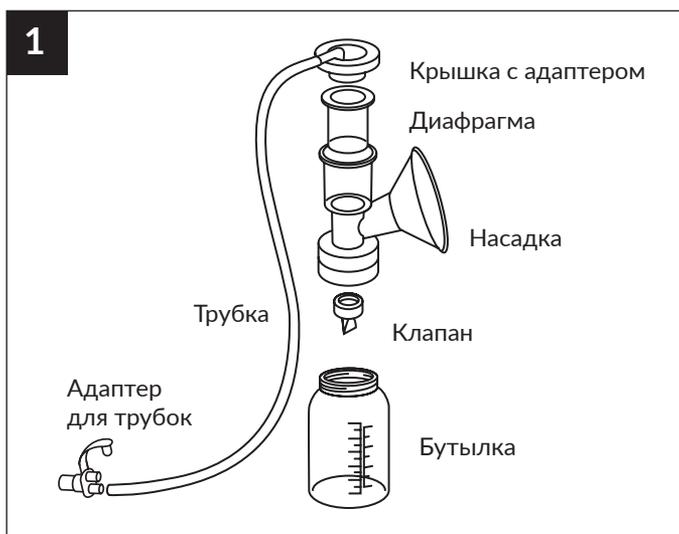
- Перед стерилизацией тщательно очищайте детали насоса от остатков молока, в противном случае они прикипят к деталям и превратятся в среду для роста бактерий.
- Проверяйте детали насоса на наличие трещин, сколов, разрывов и деформации до и после стерилизации.



ВНИМАНИЕ! Принимайте меры предосторожности. При использовании пакетов для паровой обработки существует высокий риск ожогов, поэтому мамы и няни должны очень осторожно вынимать пакет из микроволновой печи.

5.2 Сборка системы для сбора молока HygieneKit

Когда детали молокоотсоса высохнут, вымойте руки и соберите систему для сбора молока HygieneKit (комплект насоса).



ВОЗЬМИТЕ клапан за край или более толстую сторону.



ПРОТОЛКНИТЕ клапан внутрь насадки снизу.



4
ПРИЛОЖИТЕ и
ПРИКРУТИТЕ бутылку
или прикрепите пакет для
хранения молока.



5
ВСТАВЬТЕ диафрагму
сверху насадки.
*Важно, чтобы внутри
диафрагма оставалась
полностью СУХОЙ для
предотвращения образования
конденсата в трубках.*



6
ПРИКРЕПИТЕ крышку(-и)
с адаптером, прижав ее(их)
к насадке(-ам) сверху до
щелчка.



7
Трубки необходимо
ПОДСОЕДИНИТЬ к
крышке(-ам) с адаптером
и адаптеру для трубок.
*Если вы разобрали эти
детали, прикрепите трубки
к крышке(-ам) с адаптером,
а другой стороной – к
адаптеру для трубок.*



8а
**СИСТЕМА ГИГИЕНИКИТ В
СБОРЕ** для сцеживания с
одной груди.



8б
**СИСТЕМА ГИГИЕНИКИТ
В СБОРЕ** для сцеживания
с двух грудей.

Детали устройства могут отличаться.

6. ОСМОТР ПЕРЕД СЦЕЖИВАНИЕМ



ВАЖНО! Перед использованием молокоотсоса Ameda Mya Joy и системы HygieneKit проверьте детали на предмет трещин, сколов, разрывов или износа. Они могут повлиять на работу устройства. Если детали необходимо заменить вследствие неисправности, обратитесь к местному дистрибьютору или по месту покупки молокоотсоса. Не используйте поврежденные детали. Список дистрибьюторов в вашей стране см. на сайте www.ameda.com.

7. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

7.1 Подключение к источнику питания

Выбор и проверка источника электропитания



СЕТЕВОЙ АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА



ВНИМАНИЕ! Используйте **ТОЛЬКО** сетевой адаптер переменного тока, рекомендованный для Ameda Mya Joy. Нельзя использовать в США или Канаде сетевые адаптеры переменного тока с конфигурацией сетевой вилки,

соответствующей стандартам, применимым в Австралии, Великобритании, странах Европы, или другой международной конфигурацией.



ВНИМАНИЕ! Всегда осматривайте сетевой адаптер переменного тока на предмет повреждений, например наличия петель или перекрученных шнуров, потертых или оголенных проводов. При наличии повреждений немедленно прекратите пользование молокоотсосом и позвоните в службу поддержки клиентов по номеру **1-866-992-6332**.

1. Если в корпусе молокоотсоса установлены аккумуляторы, перед использованием сетевого адаптера переменного тока их следует **ИЗВЛЕЧЬ**.
2. **ВСТАВЬТЕ** тонкий штекер сетевого адаптера переменного тока в разъем корпуса молокоотсоса слева, как показано на фотографии.
3. **ВСТАВЬТЕ** другой конец в электрическую розетку.

СОВЕТ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ новые высококачественные батареи (например, Energizer, Duracell); вставляйте их, как показано на фотографии.

БАТАРЕИ



ВНИМАНИЕ! Устанавливайте батареи с соблюдением полярности, не заряжайте, не подвергайте воздействию огня и не используйте разные виды батарей одновременно. Это может вызвать взрыв или утечку и привести к травмам. Меняйте все батареи одновременно.



1. **ОТКРОЙТЕ** батарейный отсек внизу корпуса молокоотсоса.
2. **ВСТАВЬТЕ** четыре новых батареи типа АА, как показано на фотографии.
3. **ЗАКРОЙТЕ** батарейный отсек.

Предупреждение о низком уровне заряда батарей

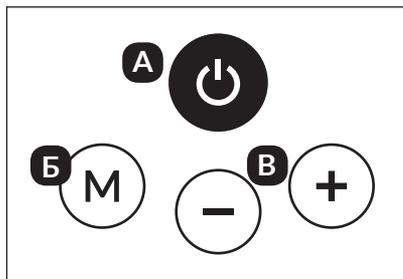
Когда уровень заряда батарей низкий, на ЖК-экране появляется предупреждение «Lo». В таком случае вы можете заменить все батареи или использовать сетевой адаптер переменного тока.

7.2 Кнопки управления

А. КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Б. КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА

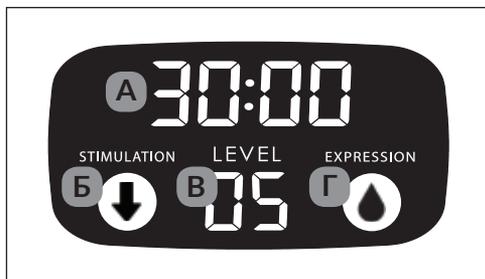
Переключает режим стимуляции и режим сцеживания



В. УРОВЕНЬ ВАКУУМА - / +

Уменьшает или увеличивает силу всасывания во время сцеживания

7.3 Значки на ЖК-экране и режимы



А. ДИСПЛЕЙ ТАЙМЕРА

Следит за длительностью работы насоса. Автоматически отключает его через 45 минут.

Б. РЕЖИМ СТИМУЛЯЦИИ

Имитирует характер быстрого сосания ребенка с высокой скоростью и низкой силой всасывания для стимуляции отделения молока. В режиме сцеживания этот значок исчезает.

ПРИМЕЧАНИЕ. Через две минуты насос автоматически переключается на режим сцеживания, если вы еще не переключитесь вручную раньше.

В. УРОВЕНЬ СИЛЫ ВСАСЫВАНИЯ

Уровень силы всасывания во время работы насоса. Ameda Mya Joy имеет 2 режима всасывания с возможностью настройки:

- Режим стимуляции: уровни 1–6
- Режим сцеживания: уровни 1–12

Отрегулируйте уровень всасывания, нажимая на кнопку  или  для снижения или повышения уровня.

Г. РЕЖИМ СЦЕЖИВАНИЯ

Имитирует характер медленного равномерного сосания ребенка с меньшей скоростью и большей силой для мягкого и эффективного сцеживания.

В режиме стимуляции этот значок исчезает.

7.4 Начало сцеживания

ШАГ 1. ПОДКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЙ АДАПТЕР

Вставьте сетевой адаптер в разъем на корпусе молокоотсоса СЛЕВА.



ШАГ 2. ВСТАВЬТЕ ТРУБКИ

Вставьте адаптер для трубок в корпус молокоотсоса в порт для адаптера СПРАВА, затем слегка поверните его вправо, одновременно надавливая.



А. Для **СЦЕЖИВАНИЯ С ДВУХ ГРУДЕЙ**: к адаптеру для трубок следует прикрепить обе трубки.



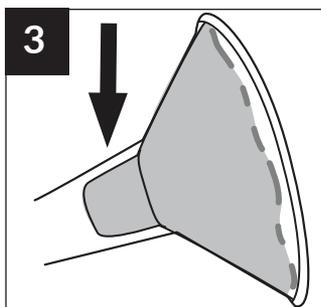
Б. Для **СЦЕЖИВАНИЯ С ОДНОЙ ГРУДИ**: снимите одну трубку с адаптера для трубок, а другой конец закройте.



ШАГ 3. НАЛОЖИТЕ НАСАДКУ НА ГРУДЬ

Наложите насадку по центру к груди, чтобы она плотно прилегала.

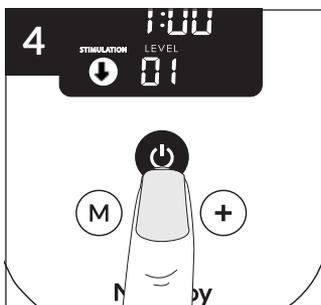
Проверьте прилегание насадки к груди. Если при сцеживании возникает дискомфорт, может понадобиться насадка большего или меньшего размера. См. раздел о том, как правильно подобрать насадку.



ШАГ 4. ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ НАСОСА

Нажмите на кнопку питания, чтобы включить устройство.

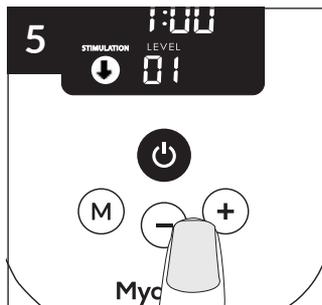
Начинается режим стимуляции.



ШАГ 5. ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ВАКУУМА

Отрегулируйте уровень вакуума при стимуляции от 1 до 6 так, чтобы он был наиболее комфортным для вас. Никогда не настраивайте некомфортный уровень.

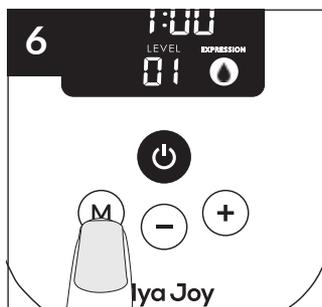
СОВЕТ. Начинайте с низкого уровня вакуума, потом постепенно повышайте его до уровня, который будет комфортным для вас. Может оказаться, что комфортный уровень будет разным в разные дни, в течение дня и даже в ходе одного сцеживания.



ПРИМЕЧАНИЕ. Через две минуты насос автоматически переключится в режим сцеживания, если вы ранее не установили его вручную.

ШАГ 6. ИЗМЕНИТЕ РЕЖИМ

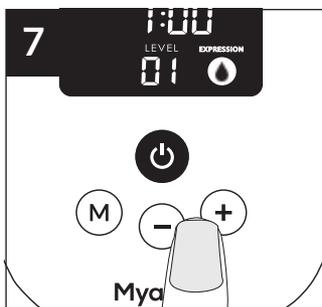
Когда потечет молоко, нажмите кнопку режима, чтобы переключиться в режим сцеживания.



ШАГ 7. ОТРЕГУЛИРУЙТЕ УРОВЕНЬ ВАКУУМА

Отрегулируйте уровень вакуума при сцеживании от 1 до 12 так, чтобы он был наиболее комфортным для вас. Никогда не настраивайте некомфортный уровень.

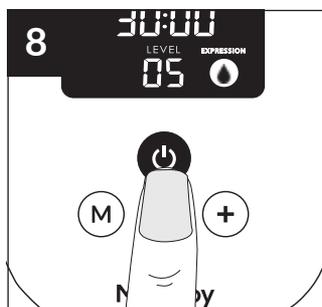
СОВЕТ. Начинайте с низкого уровня вакуума, потом постепенно повышайте его до уровня, который будет комфортным для вас. Может оказаться, что комфортный уровень будет разным в разные дни, в течение дня и даже в ходе одного сцеживания.



ШАГ 8. ОКОНЧАНИЕ СЦЕЖИВАНИЯ

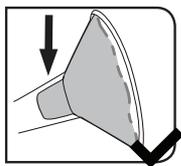
Когда вы хотите прекратить сцеживание, сначала нажмите кнопку электропитания, потом снимите комплект для сбора молока с груди.

СОВЕТ. После выключения насоса при необходимости пальцем НАРУШЬТЕ вакуум между грудью и насадкой, чтобы остановить сцеживание.



7.5 Выбор насадки

Проверьте прилегание насадки к груди. Если при сцеживании возникает дискомфорт, может понадобиться насадка большего или меньшего размера.



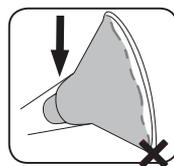
ХОРОШАЯ ПОСАДКА

Во время сцеживания сосок свободно двигается в канале насадки. Вокруг соска остается свободное пространство. В канал вместе с соском втягивается небольшая часть ареолы.



НАСАДКА СЛИШКОМ МАЛЕНЬКАЯ

Во время сцеживания весь сосок или его часть трется о край канала насадки.



НАСАДКА СЛИШКОМ БОЛЬШАЯ

Во время сцеживания в насадку вместе с соском втягивается большая часть ареолы. Ареола может тереться о край канала насадки.

7.6 Инструкции по хранению грудного молока

ПРИМЕЧАНИЕ: при размораживании молока поставьте на этикетке отметку о разморозке, когда молоко будет полностью разморожено (кристаллы льда отсутствуют). Предельный базовый срок приемлемого хранения рассчитывается от момента, когда молоко полностью разморожено, а не от момента, когда вы вынули молоко из морозильной камеры.

Грудное молоко	Комнатная температура	Время в холодильнике	Время в морозильной камере
Свежее сцеженное	Менее 6 часов	Менее 5 дней	Идеально: 3 месяца Оптимально: менее 6 месяцев Приемлемо: менее 12 месяцев при глубокой заморозке (-20° или ниже)
Предварительно замороженное, размороженное в холодильнике, но не согретое	Менее 4 часов	Менее 24 часов	Нельзя замораживать повторно
Предварительно замороженное и доведенное до комнатной температуры	До окончания кормления — до одного часа при комнатной температуре, потом утилизировать	Менее 4 часов	Нельзя замораживать повторно
Началось кормление ребенка	До окончания кормления, потом в холодильнике менее 4 часов	Менее 4 часов	Нельзя замораживать повторно
Предварительно замороженное пастеризованное донорское грудное молоко, после размораживания	Менее 4 часов	Менее 48 часов	Нельзя замораживать повторно
Замороженное пастеризованное донорское грудное молоко, глубокая заморозка	Неприменимо	Неприменимо	9-12 месяцев после сцеживания

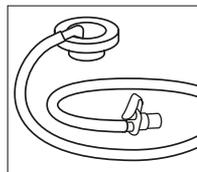
Источник: Jones, F. Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings. Forth Worth, TX: Human Milk Banking Association of North America, 2019

8. ОЧИСТКА HYGIENIKIT

После каждого использования: очистка HygieniKit

1. **СНИМИТЕ** крышку с адаптером с насадки.
2. **ОТЛОЖИТЕ** крышку с адаптером, трубки и адаптер для трубок — их разбирать не понадобится. Эти 3 детали **НЕ** нужно мыть перед первым использованием или после каждого использования — молоко с ними не соприкасается.

Разберите оставшиеся детали, диафрагму, насадки, клапан и бутылки для хранения молока, включая стопорное кольцо и блокировочный диск, так как они могут соприкасаться с грудным молоком во время сцеживания.



НЕ мойте крышку с адаптером, трубки и адаптер для трубок.



ВСЕГДА тщательно мойте руки с мылом и водой.

ОЧИСТКА теплой мыльной водой

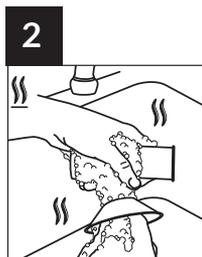
Если лечащий врач не даст других рекомендаций, после каждого использования подготовьте устройство следующим образом.



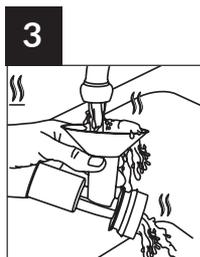
ВАЖНО! Отложите трубки, крышку с адаптером, и адаптер для трубок. Эти детали **НЕ** нужно мыть.



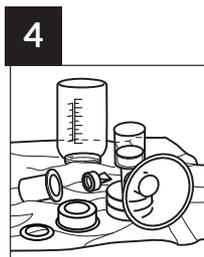
СМОЙТЕ остатки молока с деталей молокоотсоса холодной водой.



Все детали **ВЫМОЙТЕ** вручную — кроме трубок, крышки с адаптером и адаптера для трубок — теплой мыльной водой. Во время очистки не вставляйте что-либо в клапан.



ХОРОШО промойте теплой чистой водой.



Высушите **ЕСТЕСТВЕННЫМ СПОСОБОМ** каждую деталь на чистой поверхности.

* Ameda не рекомендует при чистке вставлять какие-либо предметы в клапаны и устройства защиты от обратного потока, но если вы хотите воспользоваться сетчатой или мешком для стерилизации паром, то очень важно проверить детали на наличие трещин, сколов, разрывов или деформации перед использованием и после него.

Детали устройства могут отличаться.



ВАЖНО! Насадки и контейнеры для хранения молока также можно мыть на верхней полке обычной бытовой посудомоечной машины. **НЕ** используйте растворители или абразивные материалы. Оставьте сушиться естественным способом на чистой поверхности. **НЕ** опускайте детали в паровые стерилизаторы для бутылок или пакеты микроволнового стерилизатора.

Очистка молокоотсоса: если необходимо протереть насос и адаптер питания чистой влажной тканью, сначала отключите их от источника питания.

9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Блок молокоотсоса не нуждается в техническом обслуживании, кроме смены аккумуляторов, если они используются.

9.1 Проверка клапана молокоотсоса



Проверьте клапаны на наличие разрывов или отверстий. До начала сцеживания замените все поврежденные клапаны. Мойка клапанов осуществляется в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе об очистке деталей устройства. Не применяйте щетки для мытья бутылок или подобные приспособления при очистке клапанов. Рекомендуется заменять клапаны приблизительно раз в 8–12 недель, но срок может отличаться в зависимости от очистки и использования.

9.2 Хранение и транспортировка

Перед транспортировкой или хранением устройства отключите систему HygieneKit и адаптер питания от устройства. Хранение молокоотсоса должно осуществляться в условиях, описанных в этой инструкции. Перед длительным хранением устройства извлеките из него аккумуляторы. При транспортировке следует осторожно обращаться с устройством.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

<p>МЕДЛЕННЫЙ, НЕРАВНОМЕРНЫЙ ПОТОК МОЛОКА ИЛИ ЕГО ОТСУТСТВИЕ</p>	<p>ПРОВЕРЬТЕ КЛАПАН Проверьте клапаны на наличие разрывов или отверстий. До начала сцеживания замените все поврежденные клапаны. Мойка клапанов осуществляется в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе об очистке деталей устройства. Не применяйте щетки для мытья бутылок или подобные приспособления при очистке клапанов. Рекомендуется заменять клапаны приблизительно раз в 8–12 недель, но срок может отличаться в зависимости от очистки и использования.</p> <p>ПРОВЕРЬТЕ СОЕДИНЕНИЕ Проверьте правильность сборки и надежность следующих соединений.</p> <ul style="list-style-type: none">• адаптера для трубок с портом адаптера;• адаптера для трубок с трубками. <p>Проверьте, закреплена ли крышка с адаптером на насадке. Может понадобиться снять крышку с адаптером и заново закрепить ее на насадке.</p> <p>ПРОВЕРЬТЕ ДИАФРАГМУ И НАСАДКУ / БУТЫЛКУ Проверьте диафрагмы на наличие разрывов или отверстий. До начала сцеживания замените все поврежденные диафрагмы.</p> <p>Проверьте насадки, крышку с адаптером или бутылки на предмет сколов, трещин, разломов или других повреждений. До начала сцеживания замените все поврежденные насадки / крышки с адаптером / бутылки.</p> <p>ПРОВЕРЬТЕ ПОСАДКУ НАСАДКИ</p> <ul style="list-style-type: none">• Хорошая посадка: сосок свободно двигается в канале насадки.• Слишком тесная посадка: сосок трется о край канала насадки.• Слишком большая насадка: ареола втягивается в канал насадки.
<p>ЯВНОЕ ШИПЕНИЕ ИЛИ УТЕЧКА ВОЗДУХА</p>	<p>ПРОВЕРЬТЕ КЛАПАН Проверьте клапаны на наличие разрывов или отверстий. До начала сцеживания замените все поврежденные клапаны. Мойка клапанов осуществляется в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе об очистке деталей устройства. Не применяйте щетки для мытья бутылок или подобные приспособления при очистке клапанов. Рекомендуется заменять клапаны приблизительно раз в 8–12 недель, но срок может отличаться в зависимости от очистки и использования.</p> <p>ПРОВЕРЬТЕ СОЕДИНЕНИЕ Проверьте правильность сборки и надежность следующих соединений:</p> <ul style="list-style-type: none">• адаптера для трубок с портом адаптера;• адаптера для трубок с трубками. <p>Проверьте, закреплена ли крышка с адаптером на насадке. Может понадобиться снять крышку с адаптером и заново закрепить ее на насадке.</p>

В случае возникновения вопросов или проблем свяжитесь с сертифицированной службой поддержки для родителей ParentCare компании Ameda по номеру **1-866-992-6332**.

<p>ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ</p>	<p>СЕТЕВОЙ АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА Молокоотсос Ameda Mya Joy предполагает использование сетевого адаптера переменного тока. Проверьте, полностью ли вставлен сетевой адаптер переменного тока в разъем сбоку на корпусе молокоотсоса. Проверьте, не установлены ли в блоке молокоотсоса батареи. При включении устройства убедитесь, что вы увеличиваете значение кнопкой интенсивности. Попробуйте подключить устройство к другой розетке сети питания.</p> <p>БАТАРЕИ ТИПА AA Убедитесь, что батареи установлены с соблюдением полярности, как показано на изображении в батарейном отсеке основы молокоотсоса. Используйте новые высококачественные батареи (например, Energizer, Duracell). Не используйте батареи, если к разъему на сбоку на корпусе устройства подключен сетевой адаптер переменного тока. Если проблема не будет решена, проверьте, работают ли батареи в другом устройстве с питанием от батарей.</p>
<p>Предупреждение «Lo» на ЖК-экране</p>	<p>Когда уровень заряда батарей AA низкий, на ЖК-экране появляется предупреждение «Lo». В таком случае вы можете заменить все батареи или использовать сетевой адаптер переменного тока.</p>
<p>Предупреждение «ERR» на ЖК-экране</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, чтобы сетевой адаптер имел соответствующие электрические характеристики (сетевой адаптер, разрешенный фирмой Ameda). • Замените сетевой адаптер. • Обратитесь в компанию Ameda по номеру 1-866-992-6332.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ПРАВИЛАМ FCC

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Его работа определяется двумя условиями: (1) устройство не должно создавать помехи; (2) устройство должно выдерживать любые помехи, включая те, которые могут приводить к нежелательным явлениям в работе.

Осторожно: изменения или модификация устройства, не одобренные компанией Ameda, могут лишить пользователя права пользования устройством.

Примечание.

Это оборудование было испытано и признано отвечающим правилам по предельным значениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти предельные значения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от помех при использовании устройств в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если оно установлено и используется с нарушением инструкций, то может приводить к помехам для радиосигналов. Нет гарантии, что помехи не возникнут при установке в определенном месте. Если это оборудование приводит к помехам во время передачи телевизионных и радиосигналов, что можно определить при включении и выключении устройства, рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер.

- Перенаправьте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование к другой розетке в цепи, к которой не подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к торговому агенту или опытному технику по радио- и телевизионному оборудованию.

11. ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ AMEDA НЕ ПОДЛЕЖИТ ПЕРЕДАЧЕ ДРУГИМ ЛИЦАМ. ГАРАНТИЯ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЛОКООТСОС AMEDA MYA JOY (ДАЛЕЕ – «УСТРОЙСТВО») ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО ОТДЕЛЬНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ – ОРГАНИЗАЦИИ ЛИБО ФИЗИЧЕСКОМУ ЛИЦУ (ДАЛЕЕ – «ПЕРВЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ»).

С момента покупки данного устройства Первым пользователем компания Ameda Company, Inc. (далее – «Ameda») гарантирует Отдельному пользователю отсутствие дефектов материала или изготовления в течение двух лет для механизма молокоотсоса и 90 дней для других деталей молокоотсоса, кроме клапанов. Единственным обязательством компании Ameda по настоящей ограниченной гарантии является ремонт или замена, на усмотрение компании Ameda, какого-либо Устройства, признанного дефектным компанией Ameda, на которое распространяется действие данной прямой ограниченной гарантии. Ремонт или замена по данной ограниченной гарантии является единственным и исключительным средством правовой защиты Первого пользователя.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАН ПРЕДЪЯВИТЬ ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПОКУПКИ В ФОРМЕ ОПЛАЧЕННОГО СЧЕТА-ФАКТУРЫ ИЛИ СЧЕТА-СПРАВКИ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩЕГО О ТОМ, ЧТО СРОК ГАРАНТИИ УСТРОЙСТВА НЕ ИСТЕК. Данная ограниченная гарантия предоставляется компанией Ameda ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО Первому пользователю и не подлежит переуступке или передаче. По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в компанию Ameda по номеру 1-866-992-6332.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРОТИВОРЕЧАЩИХ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТСЯ ВСЕ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ НАСТОЯЩЕГО УСТРОЙСТВА. КОМПАНИЯ AMEDA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКИЕ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ С НАРУШЕНИЕМ ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА УСТРОЙСТВО ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО КОСВЕННОЙ ГАРАНТИИ СОГЛАСНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ. НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УКАЗАННОЙ ВЫШЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ДАННОЕ УСТРОЙСТВО, А ВСЕ УСТНЫЕ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ ИНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТСЯ.

НЕПРИМЕНИМОСТЬ ГАРАНТИИ

Кроме каких-либо иных ограничений гарантии, описанных выше, гарантия заканчивается и становится недействительной в случае наступления следующих обстоятельств:

- (i) Устройство повреждено по причине ненадлежащей эксплуатации или неправильного использования.
- (ii) Вскрытие двигателя молокоотсоса, внесение изменений, самостоятельный ремонт или нарушение инструкций по эксплуатации, указанных в настоящем руководстве, аннулирует гарантию.
- (iii) По мнению Ameda, Первый пользователь не нарушал процедуры обслуживания Устройства.
- (iiii) По мнению Ameda, в Устройстве использованы комплектующие или запасные части, не одобренные компанией Ameda.

В случае наступления каких-либо из вышеуказанных обстоятельств компания Ameda не несет ответственности за повреждение Устройства, его деталей либо получение травм, непосредственно или косвенно связанные с этим. Гарантийные условия, приведенные выше, заменяют все предыдущие письменные или устные гарантии в отношении приобретенного Устройства.

За пределами США. Позвоните местному дистрибьютору или по месту покупки устройства. Список дистрибьюторов в вашей стране см. на сайте www.ameda.com.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

12.1 Технические характеристики

Описание устройства	Электрический молокоотсос
Модель	Ameda Mya Joy
Вакуум:	Режим стимуляции: ок. -40 ~ -170 мм рт. ст.
	Режим сцеживания: ок. -50 ~ -250 мм рт. ст.
Уровни вакуума	Режим стимуляции: 6 уровней
	Режим сцеживания: 12 уровней
Число циклов в минуту	Режим стимуляции: 80 ~ 120 циклов/мин
	Режим сцеживания: 20 ~ 65 циклов/мин
Размеры насадок	25 мм
Источник питания	Медицинский адаптер для сети переменного тока – Выход: 6,0 В пост.тока / 1 А, 1000 мА Вход: 100–240 В перем.тока, 50/60 Гц
	Четыре батарейки АА, 1,5 В щелочные (НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ)
Срок службы батарей	Около 1,5 часа, одновременное использование батарей разных типов может снижать срок службы
Дополнительные функции	Автоматическое отключение через 45 минут
Вес устройства	Около 232,6 г (8,2 унции) без батареек Около 328,4 г (11,6 унции) с батарейками
Размеры	110 x 93 x 55 мм (Д x Ш x В)
Условия эксплуатации	Температура: 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F)
	Влажность: отн. влажность 15 ~ 93 %
	Давление: 70 кПа ~ 106 кПа
Условия хранения и транспортировки	Температура: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F)
	Влажность: отн. влажность ≤ 93 %
Ожидаемый срок службы	Ваше устройство было разработано и спроектировано с максимальной возможной тщательностью, его ожидаемый срок службы составляет 400 часов.
Степень защиты оболочки	IP22
Классификация	Оборудование со встроенным источником питания, тип ВF
Класс защиты	Класс II / двойная изоляция

Компания может изменить технические характеристики без предварительного уведомления.

12.2 Электромагнитная совместимость

Это оборудование соответствует следующим стандартам:

IEC 60601-1-11 Медицинское электрическое оборудование — часть 1-11: Общие требования к основной безопасности и существенным рабочим характеристикам — Вспомогательный стандарт: требования к медицинскому электрическому оборудованию и медицинским электрическим системам, используемым для ухода за больными в домашних условиях; соответствие требованиям стандартов IEC 60601-1-2 (ЭМС), AAMI/ANSI ES60601-1 (Безопасность). Производитель сертифицирован согласно ISO 13485.

ТАБЛИЦА 1

Инструкция и заявление производителя — электромагнитное излучение		
Устройство разработано для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства должен обеспечить использование устройства в такой среде.		
Испытания на эмиссию	Соответствие	Электромагнитная среда — руководство
Электромагнитное излучение CISPR 11	Группа 1, класс В	Устройство использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Таким образом, радиоизлучение очень низкое и не должно вызывать помехи находящегося рядом электрооборудования.
Кондуктивное излучение CISPR 11	Группа 1, класс В	Устройство подходит для использования во всех учреждениях, включая использование в домашних условиях и в условиях прямого подключения к коммунальной электросети питания низкого напряжения в зданиях бытового назначения.
Эмиссия гармонических составляющих согласно стандарту IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения / фликер-шум согласно IEC 61000-3-3	Соответствует	

ТАБЛИЦА 2

Инструкция и заявление производителя — защита от электромагнитного излучения (для медицинского ухода в домашних условиях)			
Устройство разработано для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства должен обеспечить использование устройства в такой среде.			
Испытание ЗАЩИТЫ ОТ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ	Испытательный уровень согласно стандарту IEC 60601	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Электромагнитная среда — инструкция
Электростатический разряд (ЭСР) согласно стандарту IEC 61000-4-2	± 8 кВ контактн. ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздушн.	± 8 кВ контактн. ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздушн.	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрыт керамической плиткой. Если покрытие пола выполнено из синтетического материала, относительная влажность должна составлять не менее 30 %.
Электрические переходные процессы / всплески согласно стандарту IEC 61000-4-4	± 2 кВ, 100 кГц, для порта электропитания переменного тока	± 2 кВ, 100 кГц, для порта электропитания переменного тока	Мощность электросети должна соответствовать типовым требованиям для коммерческих предприятий или больниц.
Выброс напряжения IEC 61000-4-5	± 0,5 кВ, ± 1 кВ (дифференциальный режим)	± 0,5 кВ, ± 1 кВ (дифференциальный режим)	Мощность электросети должна соответствовать типовым требованиям для коммерческих предприятий или больниц.
Падение напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения в сети электропитания IEC 61000-4-11	0 % УТ; 0,5 цикла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % УТ; 1 цикл и 70 % УТ; 25/30 циклов Одна фаза: при 0° 0 % УТ; 250/300 циклов	0 % УТ; 0,5 цикла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % УТ; 1 цикл и 70 % УТ; 25/30 циклов Одна фаза: при 0° 0 % УТ; 250/300 циклов	Мощность электросети должна соответствовать типовым требованиям для коммерческих предприятий или больниц.
Частота сети (50/60 Гц) магнитное поле IEC 61000-4-8	30 А/м; 50 Гц или 60 Гц	30 А/м; 50 Гц или 60 Гц	Устойчивость к магнитному полю промышленной частоты должна соответствовать типовым требованиям к ее уровню для коммерческих предприятий или больниц.

ТАБЛИЦА 3

Инструкция и заявление производителя — защита от электромагнитного излучения (для медицинского ухода в домашних условиях)			
Устройство разработано для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Клиент или пользователь устройства должен обеспечить использование устройства в такой среде.			
Испытание ЗАЩИТЫ ОТ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ	Испытательный уровень согласно стандарту IEC 60601	Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости	Электромагнитная среда — инструкция
<p>Кондуктивные радиочастотные помехи согласно IEC 61000-4-6</p> <p>Излучаемые радиочастотные помехи согласно IEC 61000-4-3</p>	<p>3 В для 0,15–80 МГц; 6 В в диапазонах частот ISM и любительского радио от 0,15 до 80 МГц</p> <p>385 МГц, 27 В/м</p> <p>450 МГц, 28 В/м</p> <p>710 МГц, 745 МГц, 780 МГц 9 В/м</p> <p>810 МГц, 870 МГц, 930 МГц 28 В/м</p> <p>1720 МГц, 1845 МГц, 1970 МГц 28 В/м</p> <p>2450 МГц, 28 В/м</p> <p>240 МГц, 5500 МГц, 5785 МГц 9 В/м</p>	<p>3 В для 0,15–80 МГц; 6 В в диапазонах частот ISM и любительского радио от 0,15 до 80 МГц</p> <p>385 МГц, 27 В/м</p> <p>450 МГц, 28 В/м</p> <p>710 МГц, 745 МГц, 780 МГц 9 В/м</p> <p>810 МГц, 870 МГц, 930 МГц 28 В/м</p> <p>20 МГц, 1845 МГц, 1970 МГц 28 В/м</p> <p>2450 МГц, 28 В/м</p> <p>40 МГц, 5500 МГц, 5785 МГц 9 В/м</p>	<p>Портативную и мобильную аппаратуру радиочастотной связи следует использовать не ближе к каким-либо деталям устройства, включая кабели, чем рекомендовано на основании уравнения для частоты передатчика.</p> <p>Рекомендованное расстояние от 80 МГц до 800 МГц от 800 МГц до 2,7 ГГц где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика, a d — рекомендованное расстояние в метрах (м).</p> <p>Напряженность поля стационарных передатчиков радиосигналов в соответствии с электромагнитной разведкой объекта должна быть меньше уровня соответствия требованиям помехоустойчивости в каждом диапазоне радиочастот.</p> <p>Помехи могут возникать вблизи оборудования, обозначенного следующим символом:</p> 

ТАБЛИЦА 4

Рекомендованное расстояние от портативного и мобильного радиочастотного оборудования связи до устройства (для медицинского ухода в домашних условиях)		
Устройство разработано для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми излучаемыми помехами. Клиент или пользователь устройства может предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимально допустимое расстояние между портативной или мобильной аппаратурой радиочастотной связи (передатчиками) и устройством, выполняя приведенные ниже рекомендации касательно максимальной выходной мощности устройств связи.		
Максимальная номинальная выходная мощность передатчика Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика (м)	
	от 80 МГц до 800 МГц $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
<p>Для передатчиков с максимальной номинальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендуемое расстояние d в метрах (м) можно рассчитать с помощью уравнения для частоты передатчика, где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется расстояние для более высокого диапазона радиочастот.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2. Эти инструкции в определенных ситуациях могут быть неприменимыми. На распространение ЭМВ влияет поглощение и отражение от зданий, объектов и людей.</p>		

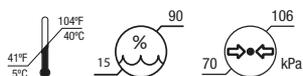
12.3 Утилизация изделия

В устройстве используются электрические и электронные компоненты.



1. Внутренние детали настоящего устройства могут содержать опасные вещества. Утилизируйте устройство в соответствии с локальными или региональными системами и нормами контроля отходов.
2. Запрещается утилизировать как не сортированные бытовые отходы.
3. Более подробная информация об экологических характеристиках данного устройства приведена на веб-сайте www.ameda.com.

13. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЯ



Условия эксплуатации



Условия транспортировки / хранения

14. ТРАНСПОРТИРОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РАЗНЫХ СТРАНАХ



ВНИМАНИЕ! Используйте **ТОЛЬКО** сетевой адаптер переменного тока, рекомендованный для молокоотсоса Ameda Mya Joy. Нельзя использовать в Северной Америке сетевые адаптеры переменного тока с конфигурацией сетевой вилки, соответствующей стандартам, применимым в Австралии, Великобритании, странах Европы, или другой международной конфигурацией.

Если вы планируете покинуть пределы страны, где был куплен молокоотсос Ameda Mya Joy, и продолжить пользоваться устройством, вам необходимо будет использовать батареи или сетевой адаптер переменного тока Ameda Mya Joy, стандартные для региона назначения.



ВНИМАНИЕ! Невыполнение указаний может привести к серьезным травмам или повреждению молокоотсоса.

15. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ AMEDA

НЕКОТОРЫЕ МОЛОКООТСОСЫ МОГУТ ВКЛЮЧАТЬ ТАКЖЕ НЕКОТОРЫЕ ИЗ ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ.

Вы можете также заказать эти дополнительные комплектующие или запасные части через Интернет, у местного розничного продавца Ameda или у поставщика Ameda, принимающего оплату в счет страховки; подробную информацию можно получить на сайте www.ameda.com.



Сумка
Dottie



Сумка
Minnie



Сетевой адаптер
переменного
тока



Сумка-холодильник
Cool'N для
хранения и
переноски
молока



Охлаждающий элемент



Бутылки
для
хранения
грудного
молока



Пакеты
для
разлива
Store'N



Молокоотсос
для
использования
одной рукой



Держатели
бутылок



21,0 мм
Стимулятор для
ареолы
Flexishield™



25,0 мм
Насадка



28,5 мм
Насадки



Вкладыш на
28,5 мм / 30,5 мм
Насадка



32,5/36,0 мм
Насадка



Клапан



Диафрагма



Трубка



Адаптер для
трубок



Крышка с
адаптером



Стопорное
кольцо



Блокировочный
диск